

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 103 (1990)

Artikel: Igl "Tractat" da la dartgira d'Ortenstein digl on 1779
Autor: Tscharner, Gion
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-235511>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Igl «Tractat» da la dartgira d'Ortenstein digl on 1779

da Gion Tscharner

Introducziun e commentari

Avànt var 40 ons â igl correspudent da quelas lingias survagnieu tres cudaschs vegls screts a màn da sieu oc, Luzi Tscharner da Purz sur Sched (1899-1987), possessur da la tgea digls «Sagns».

Cugls Sagns manegian quels da Sched la famiglia Ragut Tscharner¹⁾, eгна famiglia impurtànta sigl tgamp politic, religius a social da la Tumgleastga a surô durànt igl 17- a 18-avel tschantaner.

Egn *Sagn (Simon) Ragut Tscharner*²⁾ e sto igl reformatur da Sched, ear sch'el eara betg teolog. An sia tgea ân gieu liac igls amprims priedis reformos.

Sieu figl³⁾ *Giacun (Jacob) Rg. Tscharner* e vagnieu recepieu an la Sinoda retica gl'on 1615 ad â fatg da pardicànt a Schuders, Igis, Sched, Tscharàns/Seglias, Zezras alu puspe a Tscharàns, nocca el e mort gl'on 1664.

El â fatg part activameing a la partida «franzosa» avànt a durànt la Gueara da 30 ons ad â siglmeins eгна geada stuieu fugir digls austriacs a da lur partisàns.

El â scret eгна istorgia da la refurmaziun da Sched c'ê malaveta me pli par part avànt màn an egn cudasch da baselgia da Sched.

La famiglia digls «Sagns» â sangascho par la partida franzosa cun plets a guafens durànt tut igl 17- a 18-avel tschantaner. Fri sîr me graztga a relativameing grànds bagns materials ad egn'energia da «fier» a cun sustegn da la famiglia de Salis⁴⁾ e'gl sto pussevel lis Sagns da resister li

¹⁾ Schlatta dubla, sco c'igl dat egn peer egl Grischùn.

²⁾ Cf. Camenisch, Emil. Bündner Reformatiionsgeschichte, Cuera 1920, p. 499–508.

³⁾ Sco survart. – Truog, Jak. R. egl register «Die Pfarrer der evang. Gemeinden in GR und seinen ehemaligen Untertanenlanden», Cuera 1935 scriva c'igl Jakob Raguth Tscharner segi da Veulden, que c'e sir egn sbagl; tut igls Ragut Tscharners en da Sched.

⁴⁾ Igl padregn da mieu tat (*1865) e sto igl davos da divears Salis c'ân safatg da «paraints» cugls Rg. Tscharners. Mia basata ad egn peer fradagliùnz ledis en stos igls davos da quela schlata. – Cf. ear Bündner Monatsblatt 2/41 p. 340–346.

partida spagnol-austriaca dominanta bulameing toccan tar la Revoluziùn franzosa.

Mo anturn gl'on 1768 domineschan igls Salis la politica da las Tres Leias.

Igls Plantas, Sprechers a Travers d'Ortenstein safurmeschan ancunter igls Salis par liquidar quels.

Schon gl'on 1766 amprova *Johann Victor Travers*⁵⁾ d'Ortenstein ner da «casté», sco ca nus da la Tumgleastga giagn, da far vandetga ancunter igls Salis cartànt ca quels segian la cuolpa c'el eara betg vagnieu tscharnieu sco manader digl regimaint Grischùn an Fràntscha fundo da sieu bap.

Egna buna occasiùn par far vandetga e la renumnada dispeta numnada «Tomilser Handel» trànter quels digl cuolm cun Sched, Veulden a Traun a quels digl plàn cun Tumegl, Pasqual, Roten a par part igl «Hof da Fantàna tgaulda» (Giuvaulta) partanànt tgi ca vegi igl dretg da metter resp. dad easser mastral da la dartgira.

Igl *Sagn Rg. Tscharner da Sched* ca stu easser sto egn um pussànt a zunt autoritar, refusescha da surdar suainter dus ons igl ufezi da mastral li novplidieu, a sieu sîr Jan Christoffel giu Tumegl.

El veva ear refuso dad star giu plàn, que c'eara cundiziùn par far da mastral par tut la dartgira.⁶⁾

Igl Sagn cloma agn egn tschantada extrodinaria pigls 20 d'avust 1766 a Tumegl, nocca el sale puspe plidir, aschi ca la dartgira â ussa dus mastrals. – Durànt quella tschantada riva «par cas» igl grof Johann Victor Travers da casté a tgavagl cun seas partisàns cun buis a muniziùn giànd ne turnànd da chatscha, sco c'el gi. El metta an damunda quella tschantada; la dispeta antscheva; igl vean siato (ear igls umens digl cuolm ân para buis); igl dat tres morts ad oters blessos.⁷⁾

Sigl pupier vean formulo egn pasch, mo ella resta pupier. Igls Salis prendan suramàn, igl Travers stu bandunar la teara ... ad igl Sagn resta pargniea mastral.

Per gl'on 1788 dati pasch. La dartgira d'Ortenstein vean separada an quela digl plaun a quela digl cuolm, que suainter lùngas tractativas.

⁵⁾ Cf. Pieth, Friedrich. *Bündner Geschichte*, Cuera 1945, p. 269.

Scartiras div. davart igl «Tomilser Handel» an la Bibioteca cantunala a Cuera.

⁶⁾ Cf. Wagner/Salis. *Rechtsquellen des Cantons GR*, Basel 1887, Bd.I. p. 372.

Cf. *Bündner Monatsblatt* 2/41, p. 340–346

⁷⁾ Cf. Decurtins, c. *Chrestomazia* I. p. 337–341: «Canzun davart la schneivla mort Daria dils treis humens da vieulden, Davanttada ent jlg on 1766 dils 20 August», egn canzùn da 310 strofas a 6 lingias.

A Cuera an preschientscha da Peter de Salis a Peter Conradin de Planta vean formulo igl «Tractat ... da partazun»; igl e egn «project» c'e vagnieu mess en vigur igls 6 da marz 1779.

L'amprema copia rumàntscha e vagnida scretta igls 26. febr./9 martz, peia me tres gis suainter ca la cunvegna e stada formulada. La copia ussa publitgeada an las Annalas sabasescha sin quela a dariva probablameing digl *Jon Ragut Tscharner*, (igl fegl digl Sagn Ragut Tscharner survart numno) sco c'ign sa concluder metànd a peer la scartira digls difaraints manuscrets⁸⁾. Igl Jon Ragut Tscharner⁹⁾ veva par quel tains gudieu fitg bünas scolas, par exaimpel a Malix, nocca el scriva ne coptgescha gl'on 1774 egn vocabulari tudestg-rumàntsch, gl'amprem da quela sort anzu-ma; el e lu ear sto mastral.¹⁰⁾

Ear sieu figl, igl *Sagn Rg. Tscharner* concepescha sco scular a Tumagn gl'on 1807 egn vocabulari tudestg-rumàntsch¹¹⁾ ad e pi tard mastral.

⁸⁾ Igl cudasch lijeu an tgirom digl tains cun 360 p. (40 vitas) ad egn format da 20 x 16 cm cuntegna igls statuts suandànts screts gl'on 1780, par part ear avànt:

8.1) Ils statuts ner urdens a tschentaments dad amadus Cumins, numnadameng da Fürstenau Ad Ortenstein, ch'ean renovai An 1702. Ilg 25.gi da januarij A Nuveins, Silg teritori dad Ortenstein, Angirai A Mess Geu En Rumonsch An. 1773. Enten ilg Meins December ... Scrit us a Sched An. 1780 ilg marz.

Quel Text (GT) e pi vegl ca quel publitgieu da H.Caviezel (HC) an las Annalas xx, pg. 14 ss ca dariva digl Gion Benedetg Cawiezel de Giufaulta, anno 1797. Igls dus texts sabasan damadus sin egn mauscret digl december 1773 ca sacata betg agl Archiv cantunal Grischùn. Igl text HC e vagneu schubargeu da germanissemms a que d'egna plema sursilvanisànda. Igls Caviezels an Tumgleastga darivan fri sir da la Surselva ne siglmains digl teritori da la Leia Grischa, partge c'an Tumgleastga ad an la Leia da la Tgadé existan oriundameing ninas schlatas derivàntas da «ca/casa». Parancùnter dat igl vi la Muntogna (Heinzenberg), egn part dala Leia Grischa, divearsas schlatas cun «ca-», sco Camenisch, Cadisch, Caflisch, Carisch, Capadrutt, a.a.a.

Quela constataziùn stuess ànc vagnir documentada.

C. Decurtins à publitgieu en la Chrestomazia I, p. 342–346 egn part d'egna versiùn digls Tschantamaints ca sumeglia pi fearm li text GT. Ear igls manuscrets rumàntschs A 168 ad A 50 digl Archiv cantunal GR cuntegnan ànc igls germanissemms.

8.3) Igl cudasch survart numno cuntegna ear la versiùn tudestga ca para baincànt pi veglia ca la rumàntscha, siglmains l'amprema part cun egn'otra scartira.

8.4) Ils specials artikels D'ilg cumin Da Scheid a Veulden. Cf. Chrestomazia IV, 1, p. 74 – 76.

8.3) Bref Da partazun d'ils 7 vaschinadis d'ilg Cumin dad Ortenstein drizada si Ao. 1596 a cunfermada Ao. 1598. Cf. Chrestomazia IV, 1, p. 77 – 83.

8.5) Tractat ...Ussa publitgieu en las Annalas. Que text ve jau betg cato an gl'Archiv cantunal; par tudestg e'l da catar alg archiv da la vischnànca da Tumeagl.

8.6) Egn versiùn tudestga digl «Tractat».

⁹⁾ Cf. Calender per mintga gi, 1962, p. 83/84.

¹⁰⁾ Vieli, Ramun. Annalas, annada LV (1941), p. 163 – 185.

¹¹⁾ Sco survart.

Egn peer remarclas partanànt igl «Tractat» 1778/79

La populaziùn da la dartgira d'Ortenstein ha samcumpro libra gl'on 1526 digls signurs feudals, surtut digl Ludwig Tschudi da Glarus, possessur digl casté d'Ortenstein¹²⁾.

Sched a Veulden ân probablameing schon avànt quel on gieu tschearts dretgs specials, partge me aschi sa'gn declarar, ca las duas vischnàncas survegnan gl'on 1543 igl dretg da tschearder egna aitgna dartgira limitada cun egn mastral, sainza dubi an consequenza da dispetas cuntinuàntas. (Que dretg e vagnieu renuvo gl'on 1581.) Mo egl Bundstag ad egls gremis da la Leia da la Tgadé vagnevan las duas vischnàncas rapreschantadas tras la dartgira d'Ortenstein. Sched a Veulden veva dad egna vart survagnieu egna tschearta autonomia, mo da l'otra vart earan els strusch pli rapreschantos egls gremis da las Leias.

Gl'on 1596 vegnan zavros ô a tarmos igls territoris par las singulas vischnàncas^{8, alinea 3)}.

Dùrant igls tains da la cunterreformaziùn a la Gueara da 30 ons crescha igl giavisch da Sched, Veulden a Traun da survagnir dad egna vart dapli dretgs a da l'otra vart igls madems dretgs sco quels digl plàn egls gremis pi aults.

Suainter ons da blearas discussiùns a santupadas resultescha la cunvagnientscha formulada egl Tractat 1778/79, mess an vigur gl'on 1779.

La dartgira d'Ortenstein vean practicameing spartgida an duas parts autonomas cun madems dretgs an la dartgira sco ear egls gremis pi aults.

Interessant e'gl ca davart novs vaschegns dezidevan avànt ad ear suainter gl'on 1779 igls vaschegns da tut la dartgira d'Ortenstein a betg las singulas vischnàncas.

¹²⁾ Cf. Wagner/Salis. Rechtsquellen des Cant. Gr., Bd. I, p. 369/70

Cf. ear Bündner Monatsblatt 2/41

Otra litteratura:

Cf. Bundi, Martin. Aspects culturhistorics dalla Tumliasca el 18 avel tschentaner.

**Tractat, Conferenza, Descriptiun, ner partazun,
faig a Daventau tras dus Singiurs,
ad ils Deputaus dad amaduas varts a Cuera**

Suenter quei ca nus, sin la fin Suttascrits, essen passai Ansemmel, en vartid d'igl Compromiss/ ner Ramessa/ a nus surdaus, d'ils hundreivels vaschinadis, d'igl lud. Cumin dad Ortenstein, ils ^{17/28} 7. bris 1778. A suenter quei ca nus puschpei a la leunga, vein tadlau ils Singrs. Deputaus dad Amandus Parts, Sco numnadameg: Da veulden Mastral Paul tscharner, Seckelm^r. Gaudenz Tscharner, Stathlt^r:Jon Barandun. Da Scheid, Stathlt^r: johannes Tscharner, Stathlt^r. Gieri Christoffel. Da Traun Mastral Lgizi Tscharner. Ad en Num d'ils vaschinadis da plaun. Tit.^s Sing^r. Obrist Baron de Travers, Singr. vicari de jeklin, Mastral jon Tscharner, Mastral Christ Battalia, Scrivont lginard Flisch, vaibel Tieni Mark. Schi vein nus, tiers propagatiun da vera fraternala concordia, tiers essentiala promitiun d'igl cumin Bien, a tiers l'Hanur da Deus, mess Avont igl Project sequent / ner ca savunda/ Sco:

- 1.^o P'ilg Amprim, ven ei tschentau ferm, ca dad uss anvi ils vaschinadis da Plaun, ad ils vaschinadis da la Muntongia. d'ilg Hundr. Cumin d'Ortenstein, sin la guisa, quou suenter scritta, tuttalmeng deian esser a rumaner, sprachi a sepparai.
- 2.^{do} Ils vaschinadis da Plaun dein legier or lur agien Land^a. ad agiens Giraus, ad aschia ear ils vaschinadis da la Muntongia, lur agien Land^a. ad agiens Giraus, ils quals tuttas Dispittas Civilas, ca vengian avont, deian trovar; Da quest dus specials obrikeits, dein las palazuns, sin ilg sumlgiont pei sco vidavont, cur ilg Hund^r. Cumin dad Ortenstein fov'aunc ansemmel a nunsparcheus daventava, ir avont igl oberkeit d'igl Hund^r. Cumin da Fürstenau.
- 3.^{io} Ilg Sitz sin ils Bundstags dei tenter ils dus land^{as}. da plaun a da la muntongia, vangir Alternaus / midaus geu, ün on par l'auter. Aschia ch'igl land^a. da plaun dei antscheiver questa Roda s'ilg Bundstag 1779. Ad 1780 dei ilg landa. da la Muntongia ver ilg Sitz, a lura minch'on vangir Alternau a midau geu.
- 4.^{to} Aschi bein sin ils urdanaris, sco extraordinaris congress dei Adiña quei land^a. sear, ilg qual lgez oñ ei saseus sin ilg Bundstag.
- 5.^o Ils Abscheids dein adiña vangir tarmess tiers a quei mastral, alg qual ei tucca lgez oñ da sear silg Bundstag. Quel ilg dei scuvrir, a dei esser culpents, lez a dreg temps da cumparchir a l'auter land^a, mo sur da quel far ilg pli, dei mai quei cumin d'ilg qual ilg land^a ha ilg sitz s'ilg

Bundstag, aschia ch'ils vaschinadis da la Muntongia, ad ils vaschinadis da plaun, dein dar ent ilg pli, a las jnstructiuns, ün oñ par l'auter alternative / ner midont /. enten num d'ilg Antir miez Hochgericht dad Ortenstein, cun ilg qual ils vaschinadis da plaun fan l'Antschetta, sin lur urdanaria tschentada, sco numnadameng sin l'amprima Dumengia suenter Tschunkeismas St.v. da quest oñ current, ad aschia datten ent ilg pli a l'jnstructiun, antrocca sin ilg sumlgiont gi da A.º 1780. a lura datten era ils vaschinadis da la muntongia ent sulets, ilg pli a l'jnstructiun, antrocca sin ilg numnau gi da A. 1781. A sin la sumlgionta guisa ven ei lura eu vinavont in on par lg'auter.

- 6.^{to} Quels Abscheids ca tuccan tiers mai la Religiun Evangelica, dein d'ilg land:^a da plaun, cur el eis ün catholic, ladinameng vangir tarmess tier, alg land:^a da la muntongia, a da quel, lura ear vangir(r) communicai als Reformaus da plaun, dei el esser obligaus, quels ear da cumparchir als Reformaus da plaun.
- 7.^{mo} En Caas Criminals ner malefiz, nua ch'ilg eis bucca da far par Castigs da saung, ne par fallonza gronda, dein, cur ilg malefiz ner Surpassader eis ün vaschin da la Muntongia, ilg land:^a da la muntongia, anseñel cun 6 Giraus da la muntongia a 6 Giraus da plaun, esser ilg Derschader; eis ilg malefiz ner surpassader ün vaschin da plaun, scha dei ilg Landama da plaun cun 6 Giraus da plaun a 6 da la Muntongia, esser ilg Derschader.
- 8.^{to} Duess ei aber esser da far par Castigs da Saung, ner par la fallonza gronda, cur ilg caas anscontra elg plaun, schi dei ilg Land:^a da plaun, cun 8 cussgliers ner Giraus da plaun, a 4 cussgliers ner giraus da la Muntongia, suanter ilg statut, cun ilg zuzug da Fürstenau, clumar a Tomil, mo sch'ilg caas sa demussa sin la Muntongia, schi dei ilg Land:^a da la la Muntongia cun 8 Cussgliers ner Giraus da la Muntongia a 4 cussgliers ner Giraus da Plaun, ilg Numnau Zuzug da Fürstenau, clumar, a Tomil, ner a Fantauna cotschna, nua ch'ei lgi plai pli bein.
- 9.^{no} Cura ch'ün hund:^f Cumin da Fürstenau, ent ün tal caas criminal, vangiss a giavischar ün Zuzug, scha dei ilg Land:^a, ilg qual ha ilg Sitz s'ilg Bundstag, anseñel cun ün Diember da Giraus tuttina, da Plaun a da la Muntongia, ir vi.
- 10.^{mo} Cur ch'ei vangiss appellau d'ilg Oberkeit da Fürstenau, davont ilg Oberkeit dad Ortenstein, scha dei questa palazun consistier, or d'ilg Land:^a ca ha Sitz sin ilg Bundstag, a 6 Giraus da la Muntongia, a 6 da Plaun, a dein ils 6 Giraus da la Muntongia, vangir ligi or d'ils vaschinadis da la Muntongia, ad ils 6 Giraus da Plaun, or d'ils vaschinadis da Plaun.

11.^{mo}Cur ilg Cass sa demussa, ch'ils aschi numnai Näuner / ner nov /, ston vangir dai, ad ilg Oberkeit dad Ortenstein sto dar treis, schi dei quei Oberkeit, d'ilg Truvement d'ilg qual, ei vult vangir appellau, numnar quels treis. Mo scha Ortenstein sto dar 6, scha dei ilg Oberkeit da la Muntongia dar 3, ad ilg Oberkeit da Plaun 3 latiers.

12.^{mo}Ils ufficis da Valtliña, dein da coudanvi, cun midada, udir, a quels da Plaun ad a quels da la Muntongia, a zvar sco savunda:

1. Ven taxau ilg vicariat R. 3000, ilg Commissariat R. 4000, la praesidenza da la Sindicaturia R. 700, üna Sindicaturia R. 300, ad ün Stippendi R. 100.
2. Damai ch'ilg vicariat eis lg'amprim uffici, ca croda alg cumin dad Ortenstein, scha dei lura par quel vangir traig la Sort, tenter quels da Plaun, a quels da la Muntongia, tucca quel a quels da Plaun, scha dei lura lg'amprim Commissariat ca ven, udir a quels da la Muntongia, mo sch'ilg vicariat tucca a quels da la Muntongia, scha dei lura lg'amprim Commissariat udir a quels da Plaun, ad schia dei questa Roda, cun cumngiar geu vangir tschentad'anavont.
3. A damai ca uss sin ilg davos Bundstag, ei vangeu dau ilg Sarament ad ün Sindicatur da la Muntongia, schi dei l'amprima Sindicaturia ca Savunda, udir a quels da Plaun, ad aschia adiña vangir alternau a midau geu, üna Gad'par l'otra, tenter quels da Plaun, a quels da Muntongia.
4. P'ilg Amprim Stippendi ca croda alg cumin dad Ortenstein, dei vangir traig la Sort, a da lur Anvi vangir alternaus, l'üna Gad'par l'otra, tenter quels da Plaun a quels da la Muntongia.
5. Ilg sumlgiont, dei eat a seu Temps vangir observau, par la Praesidenza da la Sindicaturia.
6. La Sumlgionta conditiun dei er ver cun ils Frattens ils quals dein ear udir alternative a quels da Plaun, ad a quels da la Muntongia, a dein ilg Sumlgiont vangir decidi, a cui ei tuccig d'antscheiver la Roda, tras la Sort.
7. Quella part, a la quala ei tucca ün tal uffici en terras Subjectas, ner Sindicaturia, po quel ner quella vender, a cui ch'el vult, ad aschi ault ch'el vult, a dar nau mai la Taxa descritta elg amprim artikel, la quala dei vangir parchid'ora tenter tuts vaschins da Plaun, a da Muntongia, ils quals han 18 oñs, a quella vilgiadengia dei vangir mussada si, tras ün Tauf=Schin.
8. Duessen quests ufficis ner Sindicaturias, da l'üna ner l'otra Part, vangir vandi a talas parsunas, las qualas ean, ne d'ilg Cumin, ne da la Darchira, scha dei ü vaschin d'ilg Cumin ner da la Darchira, puder

trer ün tal uffici ner Sindicaturia, elg prezi sco'l ei vandeus, buc aber en la Taxa sisura.

9. Las Pensiuns, dein, tenor ils Statuts, a sco da velg añau, vangir parchi ora sin tutt quei ch'ei mas(c)hel, mo ilg Kamer=Geld mai sin las vuschs da 18 ons a lau dansi.
13. En resguard d'ils Avdents d'ilg liver Hof Fantauna cotschna, dein quels ca han antrocen'ussa safreu cun quels da Plaun, vangir raschunai tiers quels da Plaun, mo quels ca han sa taneu vid quels da la Muntongia, vangir quintai cun quels da la Muntongia.
14. La via a Fantauna cotschna, dein quels da Plaun, a quels da Muntongia, esser culpents da muntaner anseñel.
15. Ilg Land:^a c'ha ilg Sitz s'ilg Bundstag, dei a tuttas vuschs da 18 ons a laudansi, dar 30 kr.
16. Tuttas Scartiras, Documents, Pappirs, Acts, ca schain en la Cassa da Cumin, ner en la Baselia da Tomil, cun tut quei ca pudess esser lient, dei survir ad amanduas Parts.
17. Ent il Rest dei ei rumaner tiers ils Statuts ch'ün ha, als quals ün partrachia bucca da rumper geu enten auters Puncts ner Causas, Sco ear, dei questa praesenta Conferentia, als jnvohners da Plaun, tuttavia esser nunpraejudiciosa, a senza Detriment.
18. Sch'ei fuss ent ilg Temps c'ha da vangir, da far par prender ent vaschins novs, scha dei quei daventar tras la Pluralitad /pli/ da las vuschs, d'ils vaschinadis da Plaun a da la Muntongia, las qualas en ün tal cass, dein vangir pridias si par Scrit.
19. Du vess questa praesenta Descriptiun, en l'ün ner l'auter Artikel, ver da Basengs da pli Declaronza, scha resalvein nus quella da cum-parchir.

Savund(a) aunc la Suttascritta d'ils Singrs. da la Ramessa, Ad ils Deputtaus dad amaduas parts.

Quest par pardichia, vein nus a la presenta Descriptiun cun Agien Maun sa suttascrit, Cuera, 6 Marz.

An. A^o 1779.

l.s. Peter v. Salis, sco sisura Stat.

l.s. Peter C. v. Planta, mppa.

Ca nus tuts la presenta Descriptiun oz veian preu si ad approbau, a suenter quella fideivlameng da vangir a viver, quei cumpar in nus, en melgra a vartideivla Furma.

Cuera ils 6. da Marz St.n. An. 1779.

Jon Victor Travers, sco Deputau da Tomil a Pasqual.

Rudolf Ruinel Jecklin velg, sco Deputau d'ilgs hundrei^{ls} vaschinadis da Plaun.

Jon Tscharner, sco Deputau, Christ. joh. Tschar. sco Deputau d'ils jnvohners,

Lginard Flisch.

Tieni Mark.

Pol Tscharner.

Jöri Christoffel.

Johanes Tscharner

Luzi Tscharner

Gudenz Tscharner

Jon Barandun.

Ca la Scritta Copia, seig cun ilg original accuratameng ampruvada, a cun quel plaid en plaid sumlgionta afflada, cumpar a Cuera ils 26. febr./ 9 martz 1779.

Hercli Pestaluz, Scrivont da la Ligia, da la lud: Ligia da Cuera.

Plianavont ven ei ear cumpareu, ch'ilg ariginal vengig daus ad acta, a tiers conservatiun mess enten la ludaun(?) / ner Canzlei/, jdem de Pestaluz ut Sup:^a



